

Photosophy

Photosophy

a Performance by

Kimia Rahgozar
Curated by **Jose P Vargas**

فوتوسوفی کیما رهگذار

افتتاحیه جمعه ۲۵ آذر ۱۳۹۰ از ساعت ۱۵ - ۲۰

نمایشگاه تا تاریخ ۳۰ آذر ادامه دارد

Opening: Friday Dec. 16, 2011 from 3-8 pm

The exhibition will be on view till Dec. 21, 2011

خیابان باهنر (نیاوران)، میدان یاسر، خیابان صادقی قمی

خیابان بوکان (دوراهی سمت راست)، پلاک ۴

تلفن: ۲۲۷۱۸۰۶۷ - ۲۲۷۲۴۴۴۲

No.4, boukan St., Sadeghi-e-Ghomi St.,

Yaser Sq., Bahonar St., Tehran-IRAN

Tel: +9821 2272 4442 - +9821 2271 8067

گالری دوشنبه ها تعطیل می باشد

Gallery is closed on Mondays

www.galleryetemad.com

info@galleryetemad.com

All rights reserved no part of this publication maybe copied or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of **Etamad Gallery**.

Printed in 1000 copies in Dec. 2011.

Graphic Designer: Mohammad Sadeghi

Precisely, the **Photosophy** concept is to create eternal life, immortalizing its protagonists by recording images through polarization of pure light.
An instance lapse of time recorded for ever.

Jose P Vargas

اندیشه‌ی در پس **فوتوسوفی**^۱ عبارت است از خلق حیات جاودان، به شکلی که شخص با گرفتن تصویرها از طریق، تنها جهت دادن به نور، به موضوع‌های خود ماندگاری جاویدان می‌بخشد.
لحظه‌ای غفلت از زمان که تا ابد باقی خواهد ماند.

خوزه پ وارگاس

۱- پسوند sophy به معنای دانش یا خرد و حکمت می‌باشد که از واژه یونانی σοφία (sophía, "knowledge, wisdom") گرفته شده است. در یونان نخستین متفکرین را سوفیست می‌نامیدند که در فارسی سوفستایی ترجمه شده است و واژه‌ی سفسطه از آن مشتق گردیده است. این پسوند در این واژه‌ها به کار رفته است:
anthroposophy, chirosophy, cosmosophy, deipnosophy, demonosopher, gastrosopher, gymnosophy, helicosophy, hypnosophy, misosophy, physiophilosophy, physiosophy, phytosophy, pneumatophilosophy, pseudosophy, psilosophy, psychosophy, pyrosophy, sciosophy, zoosophy, theosophy

When I first met Kimia, I was astonished by her multi-level abilities to capture momentary lapses of time, as an artist Kimia gives birth to developing a new language in her photography.

Her manipulation on her own personal artistic technique shows us that she is in command of the relationship between content and composition. This proficient blend of content and composition is embodied in what I call **Photosophy**.

The concept of **Photosophy** adds an unprecedented inter-dimension to the relationship between the observer and the artist so that the observer becomes encompassed with her vision.

The most important aspect of Kimia's work is that her **Photosophy** is an installation art form that depicts an ambiguity of light-structure and words, evolving around the relationship between humankind, death, and posterity.

Jose P Vargas

کیمیا را که دیدم، از توان چندلایه ای او در به دام انداختن آنی از زمان، که از آن غفلت کردیم، شگفت زده شدم. به عنوان یک هنرمند، کیمیا یک زبان نو در عکاسی به دنیا آورده است. شگرد برداشت او از تکنیک هنری خویش به ما می نماید که او رابطه ی میان محتوا و ترکیب را به درستی در اختیار دارد. این درهم آمیختگی ماهرانه میان محتوا و ترکیب همان است که من **فوتوسوفی** می نامم. مفهوم **فوتوسوفی** به رابطه ی ناظر و هنرمند، در اندازه ای بی سابقه، لایه های میانی را می افزاید. به این گونه ناظر با نوع تصور کیمیا احاطه می گردد. بااهمیت ترین جنبه ی کارهای کیمیا این است که **فوتوسوفی** در آنها عبارت است از چیدمان یک شکل (فرم) هنری که نوعی ابهام را در ساختار نور و واژه ها به تصویر می کشد، و آن در پیرامون انسان، مرگ، و آیندگان تتور می یابد.

خوزه پ وارگاس

Photosophy is the story between you and
me,
I look at you,
now, I see you through my eyes
I persist that you stay here,
for you are important to me
your vision, connection, interest, hatred, and
your values,
your notion, your voice, color, frown, scent,
and your sore are of value
your smile and more,
your cheerfulness,
appearance and your semblance
derived from your inner substance...
I see you,
 since you exist
I prevail **YOU** to you;
 So **YOU** remain and live forever more,
even if you depart or I go.
 Isn't it so?!

mine

فتوسوفی، داستان میان من و توست.

به تو نگاه می کنم،

تورامی بینم باچشمانم، در حال

از دلم اصرار برای ماندنت دارم

چون، تو برای من مهمی

دیدنت، ارتباطت، علاقه‌هایت، نفرتت، ارزشت،

تصورت، صدایت، رنگت، اخمت، بویت، رنجت و خشم

لبخندت

کیفّت

ظَاهِرَت

وبازهم ظاهرت برخاسته ازباطنت ...

من تورامی بینم؛

چون تو هستی

تو رانشانت می دهم؛

پس **تو** ماندی

حتی اگر بروی یا بروم،

نه؟!

از خودم

I believe, man's mind has distinguished functions, among which three faculties are distinctly separated, but inter-mixed, as seeing and hearing are distinct senses, but taste of food depends strongly on its scent. The first one is the faculty of reasoning which distinguishes true from untrue or false in cognizance of the internal and external world, which we call "wisdom", upon which sciences are built. The second function or faculty of the mind is the cognition of 'good' and 'bad' for man's behavior and deeds, and is popularly called "conscience". The third is the ability to distinguish beauty, or fair from foul, which is the basis of aesthetics and art. For man, Truth and Goodness and Beauty are all well-desired and in this concept, wisdom and conscience and sense of beauty are like rulers who always invade one another's realm. Being the weakest of the three, Art is always looked upon either by reasoning, or by being good and having some kind of usefulness, which is absurd since beauty has no bounds and cannot be proved by words.

Mehran Rahgozar

به باور من، ذهن انسان دارای قابلیت‌های متمایز از هم دیگر است که سه قابلیت آن به شکل بارزی جدا از هم دیگر، لیکن بافته به هم هستند، همان گونه که حس بینایی با حس شنوایی متمایز است، اما طعم غذا با بوی آن اجین می‌باشد. یکی از این سه قابلیت آن است که تشخیص درست از نادرست را در شناخت حقیقت می‌دهد و آن را عقل یا خرد می‌نامم و پایه استدلال و خاستگاه علوم قرار می‌گیرد. دومین قابلیت ذهن آن است که خوب را از ناخوب یا بد را در اعمال و کردار آدمی معین می‌سازد و آن را وجدان می‌نامم و خاستگاه اخلاق می‌گردد. سومین قابلیت ذهن تشخیص زیبا را از نازیبا یا زشت تعیین می‌کند که در فارسی برای آن واژه‌ای نیافته‌ام و خاستگاه هنر می‌گردد و aesthetics نامیده می‌شود. درستی و نیکی و زیبایی هر سه مطلوب انسان است و در نتیجه این سه قابلیت در ذهن انسان مانند سه پادشاه به صورت خواسته یا ناخواسته، آگاهانه یا ناآگاهانه در اقلیم هم دست‌درازی می‌کنند، و از این‌ها بی‌نیروتر شان همانا هنر است که پایمال استدلال (عقل) و یا فایده و نیکویی (وجدان) قرار می‌گیرد، غافل از این که زیبایی به هیچ صورت در خور استدلال نیست.

مهران رهگذار

**It is only shallow people who do not judge
by appearances.
The true mystery of the world is the visible,
not the invisible.**

Oscar Wilde

تنها سبک سرانند که بر پایه ظواهر قضاوت نمی کنند.
راز حقیقی در شواهد عینی نهفته است، نه در آنچه نامریی است.

اسکار وایلد



Kimia Rahgozar

1967, Born in Tehran

www.kimiarahgozar.com

1992, BSc, Electronic Engineering, Azad University, Tehran, Iran
Member of Iranian Advertising and Industrial Photographers Association (IRAN.AIPA)

Member of Canadian Art Photographers Association (CAPA)

Solo Exhibitions

- 2011 *Photosophy*, Performance, Etemad Gallery, Tehran, Iran
- 2011 *You*, Mekic Art Gallery, Montreal, Quebec, Canada
- 2010 *Labyrinth*, Etemad Gallery, Tehran, Iran
- 2008 *Aadam*, Iranian Art Museum Garden, Tehran, Iran
- 2006 *Important?*, Nikol Art Gallery, Tehran, Iran
- 2004 *People*, 7Samar Art Gallery, Tehran, Iran
- 2000 *30 Days in Switzerland*, Contemporary Art Museum, Tehran, Iran, (for the cultural week of Iran and Switzerland)
- 1998 *Istanbul from the View of an Iranian Woman Photographer*, Pimapen Art Gallery, Istanbul, Turkey
- 1997 7Samar Art Gallery, Tehran, Iran
- 1996 *Persepolis*, Greek Cultural Center, Tehran, Iran
- 1993 Keyhan Art Gallery, Tehran, Iran

Group Exhibitions

- 2011 *IRMA 6:00 AM*, Igreg Gallery, Tehran, Iran
- 2011 *Land and Figure*, Contact Photography Festival, Artagallery, Toronto, Canada
- 2010 *Altered States of Reality*, Exhibition of Analog and Digital Fine Art Photography, Agora Gallery, New York, USA
- 2010 The Fourth Professional Photo Exhibition of the Iranian Advertising and Industrial Photographers Association (IRAN.AIPA), Emam Ali Museum, Tehran, Iran
- 2009 *Black & White*, Art Center Gallery, Tehran, Iran
- 2008 *30 Years of Solitude*, Asia House, London, England
- 2007 *30 Years of Solitude*, New Hall Art Collection, University of Cambridge, England
- 2005 (CAPA) Exhibition, 7Samar Art Gallery, Tehran, Iran
- 2005 Nikol Art Gallery, for the anniversary of Nikol Art Gallery
- 2002 Majlis Gallery, Dubai, UAE
- 1998 The Seventh Iranian Photo Biennial, The Contemporary Art Museum, Tehran, Iran
- 1996 The Sixth Iranian Photo Biennial, Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran

ETEMAD  **ETEMAD GALLERY**
www.galleryetemad.com

